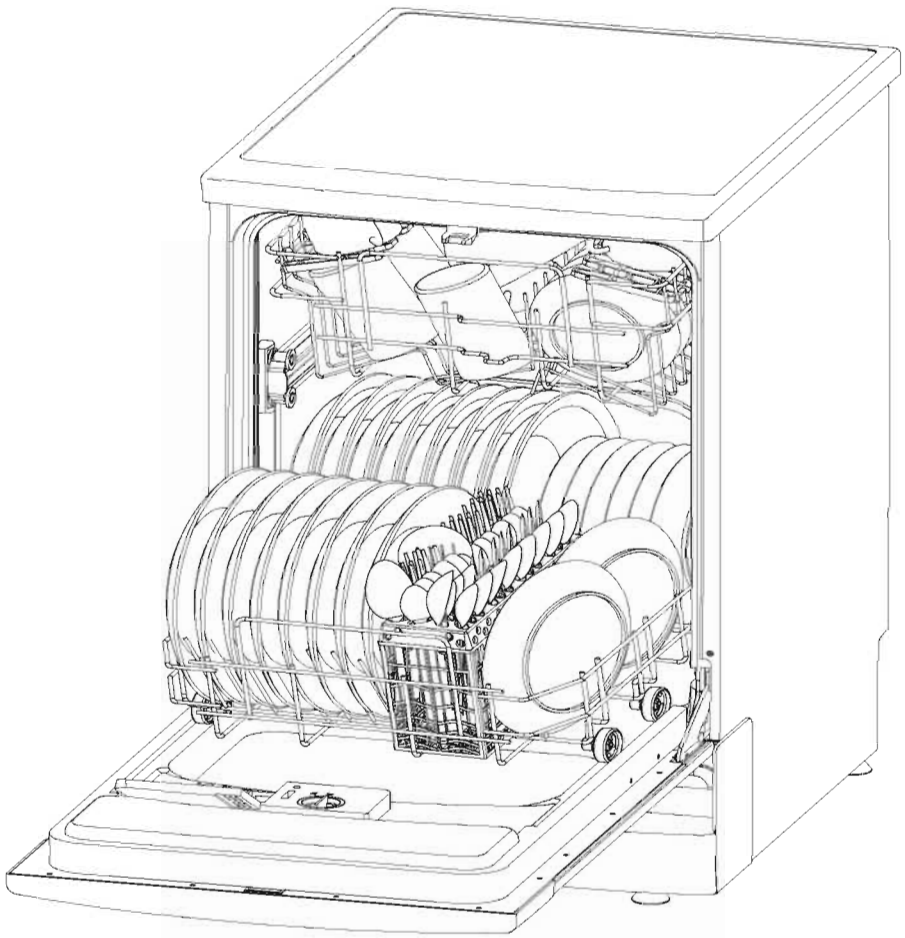
MÁQUINA DE LAVAR LOIÇA

Manual de Instruções

JLL-121



A JOCEL felicita-o(a) pela escolha desta Máquina de Lavar Loiça.

Por favor leia atentamente as Instruções deste Manual.

Leia este Manual

Este manual contém Instruções de Segurança, de Manuseamento, de Instalação e dicas para resolução de problemas mais comuns. Antes de utilizar a Máquina de Lavar Loiça, leia este manual atentamente, de forma a dar uma utilização correcta á máquina e mante-la em bom estado.

Antes de Chamar a Assistência Técnica

Leia o Manual, onde encontrará dicas que o ajudarão a resolver problemas mais comuns, sem necessitar de contactar a Assistência Técnica.

NOTA:

Este produto pode sofrer modificações sem notificação prévia, fruto de um constante desenvolvimento e melhoramento do produto.

Informações de segurança

Eliminação

Instruções de funcionamento

Painel de controlo..... 3
Caracteristicas da máquina..... 3

Antes de utilizar a máquina pela primeira vez

Depósito de sal..... 4
Colocar sal..... 4
Colocar abrilhantador..... 5
Colocar detergente..... 7

Carga dos cestos da máquina

Carga do cesto superior..... 9
Carga do cesto inferior..... 10
Carga dos talheres..... 10

Iniciar um programa de lavagem

Tabela dos ciclos de lavagem..... 11
Ligar o aparelho..... 12
Alterar os programas..... 12
No final do ciclo de lavagem..... 12

Manutenção e limpeza

Sistema de filtragem..... 13
Cuidados com a máquina..... 15

Instruções de instalação

Colocação do aparelho..... 16
Sobre o cabo de alimentação..... 16
Ligação da água..... 17
Iniciar a máquina..... 18

Resoluções de problemas

Antes de contactar a Assistência Técnica 19
Códigos de erro..... 21
Informação técnica..... 22

IMPORTANTES INFORMAÇÕES DE SEGURANÇA ANTES DE UTILIZAR, LEIA AS INSTRUÇÕES

⚠ AVISO!

Quando utilizar a máquina de lavar loiça, siga as seguintes precauções básicas:

FIO TERRA

- Este aparelho deve estar ligado a uma tomada com fio terra, de forma a reduzir o risco de choque eléctrico. Este aparelho vem equipado com um cabo e ficha com condutor terra. A ficha deve ser ligada a uma tomada com fio terra que esteja de acordo com as normas .

⚠ AVISO!

- A ligação imprópria do equipamento-condutor terra pode resultar em risco de choque eléctrico. Em caso de dúvidas, contacte um electricista qualificado. Se a ficha fornecida com o aparelho não encaixar na tomada, não a altere, contacte um electricista qualificado.

AVISO! COMO UTILIZAR

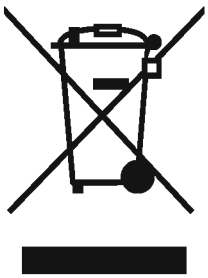
- Não faça qualquer tipo de pressão sobre a porta da Máquina de Lavar Loiça.
- Não toque no elemento de aquecimento durante ou imediatamente depois do uso.
- Não lave itens de plástico, a não ser que estejam marcados como podem ser utilizados na máquina de lavar loiça. Para itens de plástico não marcados verifique as recomendações do fabricante.
- Utilize somente detergente e abrilhantador para máquinas de lavar loiça. Nunca utilize sabão, detergente para a roupa, na máquina. Mantenha esses produtos longe das crianças.
- Mantenha as crianças longe do detergente, abrilhantador e da máquina com a porta aberta, pois podem haver restos de detergente dentro.
- A porta não deve permanecer aberta.
- O cabo eléctrico não deve estar dobrado nem excessivamente esticado.
- Não force os comandos.
- A máquina não deve ser utilizada por crianças ou pessoas enfermas.
- Os detergentes da máquina de lavar loiça são muito alcalinos, e podem ser muito perigosos quando ingeridos. Evite o contacto com a pele e olhos.
- Não ligue a máquina se os cestos da loiça não estiverem bem colocados.
- Não se sente nem apoie sobre a porta aberta; a máquina poderá voltar-se.
- Quando estiver a carregar a máquina:
  1) Coloque os itens pontiagudos, de forma a não danificar a vedação da porta;
  2) Coloque as facas pontiagudas com os cabos para cima, de forma a reduzir o risco de ferimentos.
- Tenha cuidado para não deixar que itens de plástico entre em contacto com o elemento de aquecimento.
- A substituição do cabo de alimentação deve ser efectuada por Técnicos Qualificados.
- Retire todos os materiais da embalagem.
- A máquina de lavar loiça só deve ser utilizada para lavagem de loiça doméstica.
- Quando deixar de utilizar a máquina definitivamente, remova a porta.
- Supervisão é necessária, para evitar que crianças brinquem com a máquina.
- Depois de cada lavagem, verifique se o compartimento do detergente se encontra vazio.

LEIA E SIGA ESTAS INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

GUARDE ESTE MANUAL DE INSTUÇÕES

ELIMINAÇÃO

Elimine correctamente o material de embalagem da máquina de lavar loiça.
Todos os materiais da embalagem podem ser reciclados.
As partes de plástico estão marcadas com as abreviaturas internacionais padrão.



- PE ---------- Polietileno
- PS ---------- Poliestireno
- POM ------- Polioximetileno
- PP ---------- Polipropileno
- ABS -------- Acrilonitrilo butadieno estireno

AVISO

Os materiais da embalagem podem ser perigosos para as crianças!
Elimine os materiais da embalagem e o aparelho num centro de reciclagem. Antes, corte o cabo de alimentação e danifique o dispositivo de fecho de porta.

A embalagem de cartão é fabricada com papel reciclado e deverá ser eliminada num centro de recolha de papel. Ao garantir a eliminação adequada deste produto, estará a ajudar a evitar potenciais consequências negativas para o ambiente e para a saúde pública, que poderiam derivar de um manuseamento de desperdícios inadequado deste produto.

Para obter informações mais detalhadas sobre a reciclagem deste produto, contacte o serviço de eliminação de desperdícios domésticos da sua área.

ELIMINAÇÃO: Não elimine este produto mo lixo doméstico.

INSTRUÇÕES DE FUNCIONAMENTO

IMPORTANTE!

Para ter o melhor desempenho da sua Máquina de Lavar Loiça, leia todas as instruções antes de a utilizar pela primeira vez.

Painel de Controlo

1 Tecla Liga/Desliga: Para ligar e desligar a máquina.

2 Indicador Luminoso de Ligada: Acende quando pressionar a tecla Liga/Desliga.

3 Luz de Aviso de Sal: Acende-se quando é necessário encher o depósito de sal.

4 Luz de Aviso de Abrilhantador: Acende-se quando o depósito necessita de ser abastecido.

5 Pega da porta: Puxe-a para abrir a porta.

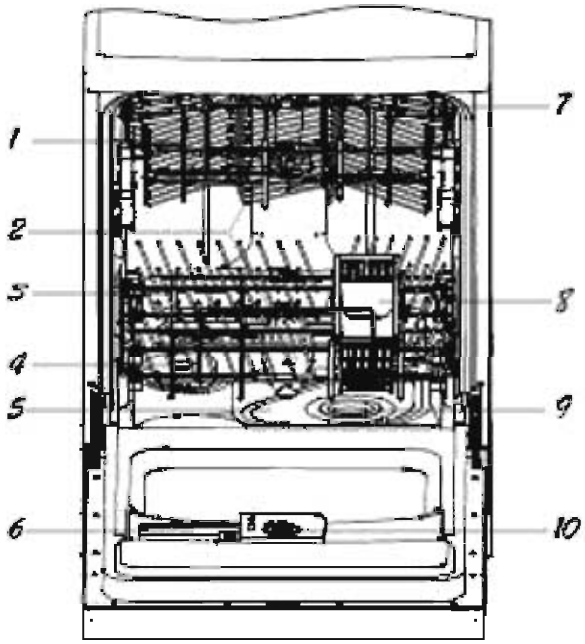
6 Selecção do Programa de Lavagem: Rode a tecla para a direita para escolher os ciclos de lavagem.

7 Luz indicadora do Programa: Quando selecciona um programa de lavagem a respectiva luz acende-se.

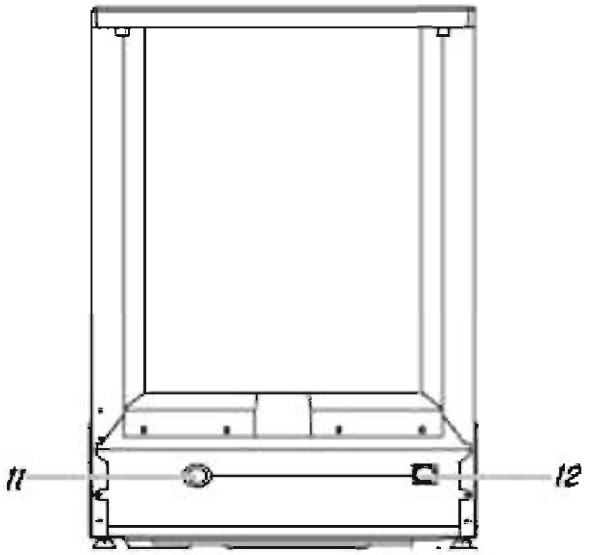
8 Tecla Inicio/Pausa: Pressione esta tecla para iniciar ou colocar pausa na máquina de lavar loiça. A luz indicadora do programa seleccionado pisca quando iniciar.

Caracteristicas da Máquina

Vista frontal



Vista traseira



1 Cesto Superior
2 Braços aspersores
3 Cesto Inferior
4 Depósito do sal
5 Filtro Principal
6 Gaveta do detergente
7 Suporte para chavenas
8 Cesto para Talheres
9 Filtro grosso
10 Gaveta do abrilhantador
11 Ligação Tubo de Drenagem
12 Ligação do Tubo de Entrada

ANTES DE USAR A MÁQUINA PELA PRIMEIRA VEZ

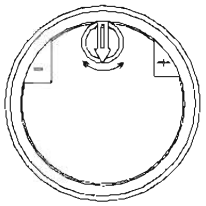
A. Regule o amaciador de água.
B. Adicione 1.5Kg de sal próprio para máquinas de lavar loiça e encha o depósito de sal com água.
C. Coloque o abrilhantador.
D. Coloque o detergente.

Amaciar a água

A dureza da água varia de local para local. Se água dura for utilizada na máquina, depósitos formar-se-ão nos pratos e utensílios.
Esta máquina vem equipada com um reservatório de sal especificamente produzido para eliminar minerais da água.

Ajustar o consumo de sal

Esta máquina foi desenhada para permitir ajustar a quantidade de consumo de sal, baseado na dureza da água utilizada.
Esta opção tem como fim optimizar o nível do consumo de sal. Para configurar proceda da seguinte forma:



1 Desenrosque e remova a tampa reservatório do sal.

2 Existe um anel com uma seta no reservatório (ver figura), se necessário rode o anel no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio de "-" para "+" baseado na dureza da água utilizada. É recomendado que os ajustes sejam efectuados de acordo com o seguinte esquema.

DUREZA DA ÁGUA				Posição do Regulador	Consumo de Sal (grama/ciclo)	Autonomia (ciclos/2kgs)
°dH (Graus Britanicos)	°fH (Graus Franceses)	°Clark (Graus Alemães)	mmol/l			
0~8	0~14	0~10	0~1.4	/	0	/
8~22	14~39	10~28	1.4~3.9	-	20	50
22~45	39~80	28~56	3.9~8	MED	40	25
45~60	80~107	56~75	8~11	+	60	16

Nota: 1 °dH = 1.25 °Clark = 1.78 ° fH = 0.178 mmol/l

Para conhecer o grau de dureza da água que lhe é fornecida, deve dirigir-se à Câmara Municipal.

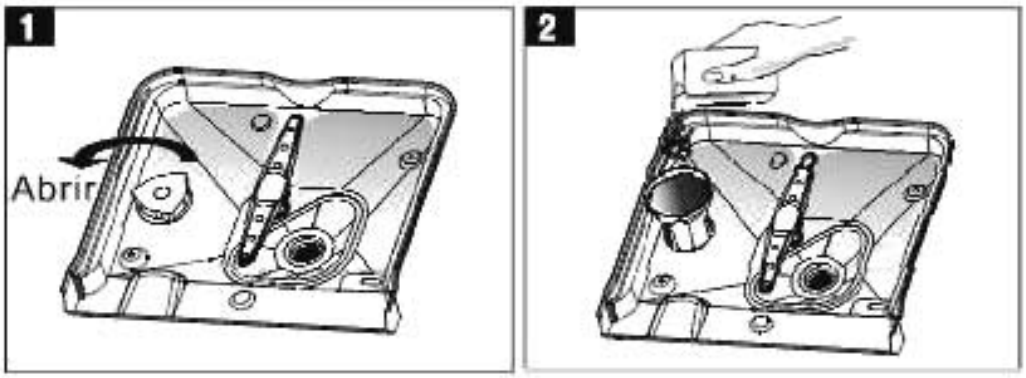
Nota 2:

"/"	Não é necessário acrescentar sal
"-"	Colocar no sinal "-"
"+"	Colocar no sinal "+"
"Mid"	Colocar entre o sinal "-" e "+"

Introduzindo o Sal no Reservatório

Utilize sempre um sal especial para máquinas de lavar loiça.
O reservatório do sal está situado por baixo do cesto inferior, e deve ser enchido da seguinte forma:

- Utilize apenas sal concebido especificamente para ser utilizado em máquinas de lavar loiça! Outros tipos de sal impróprios, sobretudo sal de mesa, danificarão o amaciador de água. O fabricante não se responsabiliza por danos resultantes da utilização de sal incorrecto.
- Coloque o sal antes de iniciar um programa de lavagem completo. Isto previne que os grão de sal ou a água salgada, que poderá entornar, permaneçam no fundo da máquina e causem erosão.



A. Retire o cesto inferior, desaperte e retire a tampa do depósito do sal. (1)

B. Coloque o funil e introduza 1,5Kg de sal próprio para máquina lavar louça.

C. Encha o depósito de sal com água. É normal que uma pequena quantidade de água saia do depósito. (2)

D. Após encher o depósito, volte a colocar a tampa rodando-a para a direita.

E. Normalmente, a luz de aviso do sal desliga-se após 2-5 dias após encher o depósito do sal.

F. Deverá iniciar um programa de lavagem imediatamente após introduzir sal no depósito do sal (sugere-se utilizar o programa "Pré-lavagem" ou "Rápido"). Caso contrário, o sistema do filtro, a bomba ou outras partes importantes da máquina podem danificar-se pela água salgada.

⚠NOTA:

1. O depósito do sal só deverá ser enchido quando o indicador no painel de comandos se acender. Após encher o depósito, o indicador poderá permanecer aceso, dependendo da forma como o sal se dissolve.

2. Caso ocorram derrames de sal, inicie um programa de pré-lavagem ou rápido para remover o sal em excesso.

Colocar o abrilhantador

Gaveta do abrilhantador

O abrilhantador é libertado durante o enxaguamento final para prevenir que a água forme pingos na loiça, o que poderia deixar manchas e estrias. Também melhora a secagem, pois permite que a água deslize da loiça. A sua máquina de lavar loiça foi concebida para utilizar abrilhantador líquido. A gaveta do abrilhantador encontra-se localizada no interior da porta ao lado da gaveta do detergente. Para encher a gaveta, abra a tampa e coloque o abrilhantador no distribuidor até o indicador fique totalmente preto. O volume do compartimento do abrilhantador é de cerca de 110ml.

Função do abrilhantador

O abrilhantador é automaticamente adicionado ao enxaguamento final, garantido um enxaguamento perfeito e uma secagem sem manchas e estrias.
Advertência!
Utilize apenas abrilhantadores recomendados para a loiça. Nunca coloque na gaveta do abrilhantador outros produtos (por ex. Agente de limpeza para a máquina de lavar louça, detergente líquido.) Poderá danificar o aparelho.

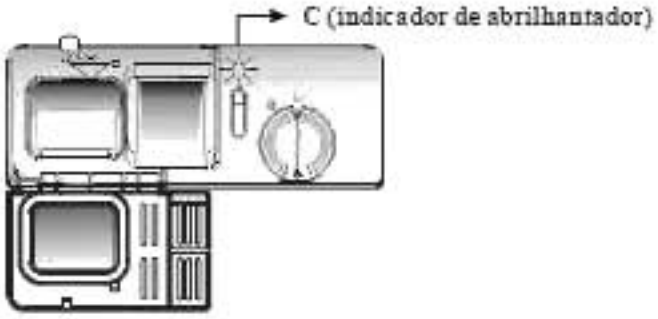
Reservatório de abrilhantador

Quando encher o dispensador de abrilhantador

Caso não exista indicador de abrilhantador no painel de comandos, poderá calcular a quantidade a partir da cor do indicador de nível óptico C, localizado junto à tampa. Quando o compartimento do abrilhantador se encontra cheio, o indicador fica totalmente preto. O ponto preto do indicador diminui, conforme o abrilhantador é usado. Nunca deverá deixar o nível do abrilhantador ficar em baixo de 1/4.

À medida que o abrilhantador diminui, o tamanho do círculo preto também diminui, como mostra abaixo:

- ● Cheio
- ◉ 3/4
- ◉ 1/2
- ◌ 1/4 - Deve voltar a encher o reservatório
- ○ Vazio



Como encher o reservatório de abrilhantador

1. Para abrir o reservatório, rode a tampa para a seta da esquerda, e retire a tampa.
2. Deite o abrilhantador no reservatório, tendo o cuidado para não encher em demasia.
3. Volte a colocar a tampa alinhando-a com a seta de abertura, e rodando-a para a seta da direita.

O abrilhantador é libertado no último encaguamento para prevenir a formação de gotinhas de água que podem deixar manchas ou riscos. Melhora também a secagem . A máquina foi desenhada para utilizar abrilhantadores líquidos. O reservatório do abrilhantador está situado dentro da porta e ao lado do recipiente para o detergente. Para encher o reservatório, abra a tampa e introduza o abrilhantador, até o indicador de nível ficar completamente preto. O reservatório leva cerca de 140 ml de líquido.

Tenha cuidado para não encher em demasia o reservatório. Limpe quaisquer salpicos com um pano. Não se esqueça de voltar a colocar a tampa, antes de fechar a porta. Se tiver uma água macia, pode não necessitar de abrilhantador.

Ajustar o Reservatório do Abrilhantador

O abrilhantador é libertado durante o último encaguamento. Exactamente como no detergente, a quantidade de abrilhantador depende da dureza da água. Abrilhantador em demasia pode resultar em espuma. Se a água na sua zona é muito macia, pode não necessitar de abrilhantador. Neste caso pode misturar o abrilhantador com a mesma quantidade de água.

O reservatório do abrilhantador tem seis níveis de opção. Comece sempre com o nível "1". Se aparecerem manchas na loiça ou a secagem não seja eficiente, aumente a capacidade do reservatório, retirando a tampa e movendo-o para o número "2" e assim sucessivamente até encontrar a posição mais apropriada. Sugerimos no entanto, que seleccione o número "4".

Recipiente para detergente

Os detergentes, assim como os seus ingredientes quimicos, são necessários para remover, eliminar e drenar a sujidade da máquina.
A maioria dos detergentes comerciais é adequada para este fim.

Detergentes

Existem 3 tipos de detergentes

1. Com fosfato e cloro
2. Com fosfato e sem cloro
3. Sem fosfato e sem cloro

Normalmente, os novos detergentes em pó não têm fosfatos, por isso, não amaciam a água. Neste caso, recomenda-se encher o depósito do sal com sal, mesmo que a dureza da água seja apenas de 6dH. No caso de águas duras, se forem utilizados detergentes sem fosfatos, é normal surgirem manchas brancas na loiça e peças de vidro. Neste caso, adicione mais detergente para obter melhores resultados. Detergentes sem cloro têm pouco efeito branqueador.

Detergentes concentrados

Estes detergentes podem ser divididos em dois tipos básicos, com base na sua composição quimica:
- Detergentes convencionais, alcalinos com comportamentos causticos
- Detergentes de baixa concentração alcalina e enzimas naturais.

Utilizar programas de lavagem normais em combinação com detergentes concentrados reduz a poluição e é apropriado para a sua loiça; estes programas de lavagem são adequados para serem utilizados em combinação com as propriedades de limpezas das enzimas de detergentes concentrados. Por este motivo, programas de lavagem "normal", nos quais sejam utilizados detergentes concentrados, podem obter os mesmos resultados que os obtidos com os programas intensivos.

Detergentes em pastilhas

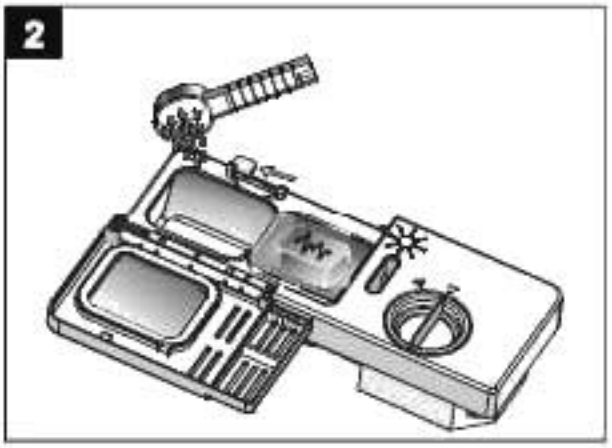
Detergentes em pastilhas de diferentes marcas dissolvem a diferentes velocidades. Por este motivo, alguns detergentes em pastilha não se dissolvem e não desenvolvem totalmente a sua acção de limpeza durante os programas curtos. Utilize programas longos ao utilizar detergentes em pastilhas, para garantir a remoção de todos os resíduos de detergentes.

Gaveta do detergente

O distribuidor deverá ser enchido antes do início de cada ciclo de lavagem, seguindo as instruções fornecidas na tabela de ciclos de lavagem. A sua máquina de lavar a loiça utiliza menos detergente e abrilhantador do que as máquinas de loiça convencionais. Normalmente, uma colher de sopa de detergente é suficiente para uma carga normal. Peças mais sujas necessitam de mais detergente. Adicione sempre o detergente momentos antes de iniciar a lavagem, caso contrário este poderá humidificar e não dissolver adequadamente.

Quantidade de Detergente a Utilizar

Se a água não for muito dura, pode também prevenir a formação de depósitos adicionando o detergente.



NOTA

1. Se a tampa estiver fechada, pressione a tecla para libertar.
2. Adicione o detergente antes de iniciar o ciclo de lavagem. Utilize sempre detergentes de qualidade.

⚠ AVISO!

Detergente para a máquina é corrosivo! Tenha cuidado
para o manter fora do alcance das crianças.

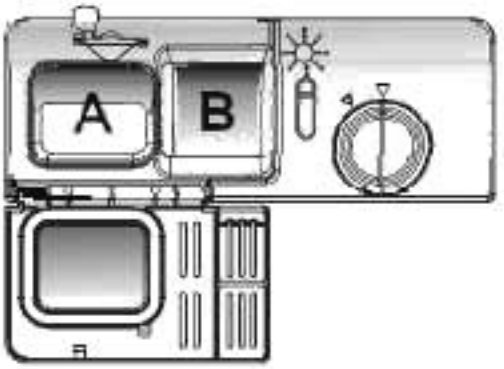
Uso do Detergente

Utilize somente detergente para máquinas de lavar loiça. Mantenha o detergente fresco e seco. Não coloque detergente em pó no recipiente se não for ligar a máquina.

Encher Reservatório de Detergente

Colocar o detergente na gaveta.

A marca indica os níveis das doses, como ilustrado à direita.



A No compartimento do detergente para o ciclo principal de lavagem, "MIN" significa aproximadamente 20g de detergente.

B No compartimento do detergente para o ciclo de pré-lavagem, representa aproximadamente 5g de detergente.

Consulte as dosagens do fabricante e as recomendações de conservação indicadas na embalagem do detergente.
Feche a tampa e prima até fechar com um estalido.
Se a loiça estiver muito suja, coloque detergente adicional no compartimento para o ciclo de pré-lavagem. Este detergente terá efeito durante a fase de pré-lavagem.

NOTA:

- Na última página encontrará informações sobre a quantidade de detergente a utilizar num programa individual.
- Os valores podem variar de acordo com o nível de sujidade e a dureza da água.
- Consulte as recomendações do fabricante na embalagem do detergente.

Carregar os Cestos

Para um melhor desempenho da máquina, siga as seguintes dicas para carregar os cestos. As características e aparência dos cestos podem variar do seu modelo.

Atenção antes ou depois de carregar os cestos

Retire os excessos de sujidade da loiça, não é necessário passar a loiça por água antes de os colocar na máquina. Coloque a loiça na máquina da seguinte forma:

1. Chávenas e copos devem ser colocados de pernas para o ar.
2. Itens curvos ou ocos, devem estar inclinados de forma a permitir que a água circule no seu interior.
3. Coloque a loiça de forma segura de forma a não cair.
4. Verifique que a loiça não impeça a circulação dos braços de lavagem.

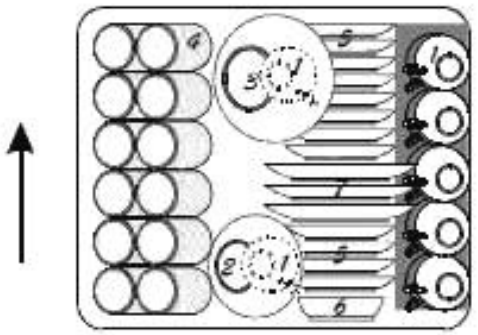
Itens muito pequenos não devem ser limpos na Máquina de Lavar Loiça, pois podem cair dos cestos.

Remover a loiça

Recomendamos que retire primeiro a loiça do cesto inferior desta forma quando puxar o cesto superior não pingará água para o cesto inferior.

Carregar o Cesto Superior

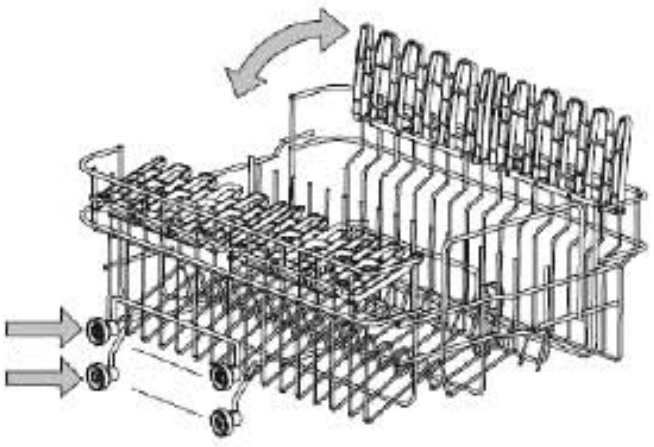
O cesto superior, foi desenhado para segurar loiça mais delicada e leve, como copos, chávenas e pratos de café e chá, pratos, pequenos recipientes e frigideiras rasas (logo que não estejam muito sujas). Posicione a loiça de modo a que não se movam com a água. O cesto superior pode ser ajustado na altura, mudando as rodas, que tem diferentes alturas.



1 Chávena
2 Chávenas Pequenas
3 Chávenas Grandes
4 Copos
5 Tigelas
6 Pratos
7 Pires

Ajustar o Cesto Superior

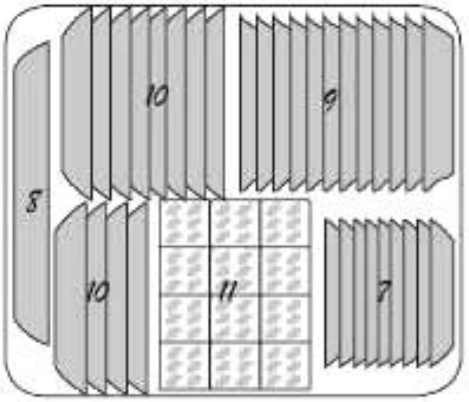
Se necessário a altura do cesto superior pode ser ajustada, de forma a obter mais espaço para loiças grandes tanto no cesto superior como inferior. O cesto superior pode ser ajustado colocando rodas de diferentes alturas nos carris. Utensílios compridos como o caso de talheres de servir, devem ser colocados nas prateleiras de forma a não obstruir o braço de lavagem. As prateleiras podem ser levantadas quando não as utilizar.



Carregar Cesto Inferior

Recomendamos que coloque a loiça maior, que é mais difícil de lavar, no cesto inferior, como panelas, frigideiras, testos, travessas.
É preferível colocar as travessas e testos nos laterais do cesto de forma a evitar bloquear a rotação do braço de lavagem superior.

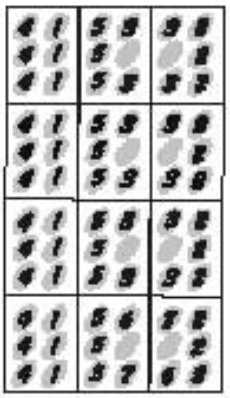
- Panelas e travessas devem ser sempre colocadas viradas para baixo.
- Panelas fundas, devem ser inclinadas, para permitir que a água circule.
- O cesto inferior contam uma fila com pontas dobradas, de forma a permitir a colocação de panelas maiores .



7 Travessas
8 Pratos Ladeiros
9 Pratos Superiores
10 Pratos de Sobremesa
11 Cesto para Talheres

Cesto para Talheres

Para obter os melhores resultados na lavagem, os talheres devem ser colocados no respectivo cesto com os cabos virados para baixo. As colheres devem ser introduzidas individualmente nos respectivos orifícios. Talheres particularmente compridos, devem ser colocados na frente do cesto superior na posição horizontal.



1 Garfos
2 Colheres de Sopa
3 Colheres de Sobremesa
4 Colheres de Chá
5 Facas
6 Colheres de Servir
7 Colheres de Molhos
8 Garfo de Servir

⚠ AVISO!

- Não deixe nenhum objecto prolongar-se para a parte inferior. As facas e outros utensílios pontiagudos devem ser colocados no cesto com a parte pontiaguda para baixo ou colocados horizontalmente.
- Coloque sempre os objectos pontiagudos com a parte pontiaguda virada para baixo!

INICIAR UM PROGRAMA DE LAVAGEM

Quadro dos Ciclos de Lavagem

Programa	Informação da Selecção do Ciclo	Descrição do ciclo	Detergente	Tempo Decorrido	Energia (Kwh)	Água (l)	Abrilhantador
Forte	Para Loiças com maior sujidade, tais como taças, caçarolas e tabuleiros que tenham alimentos secos agarrados.	Pré-lavagem Pré- lavagem (50ºC) Lavagem (60ºC) Enxaguar (70ºC) Secagem Secagem	5/25 gr.	125	1,36	19,5	★
Normal	Para cargas com sujidade normal, tais como, taças, pratos, copos e caçarolas pouco sujas. Ciclo diário padrão.	Pré-lavagem Pré-lavagem Lavagem (50ºC) Enxaguar (70ºC) Secagem	5/25 gr.	160	1,30	16,0	★
Economica	Para cargas com pouco sujidade, tais como, pratos, copos, tigelas e caçarolas pouco sujas.	Pré-Lavagem Lavagem (45ºC) Enxaguar (60ºC) Secagem	25 gr.	165	1,02	12,0	★
Copos	Para loiça pouca suja e para copos	Lavagem (45ºC) Enxaguar (70ºC) Secagem	30gr.	60	0,95	12,0	★
Vidros	Para loiças pouco sujas, como copos de vidros, cristais, etc.	Pré-Lavagem Lavagem (40ºC) Enxaguar (70ºC) Secagem	20 gr.	95	0,90	16,0	★
Rapida	Uma lavagem curta para loiça pouco suja e que não necessita de secagem	Lavagem (40ºC) Secagem	20 gr.	30	0,50	11,0	

NOTA:

Este programa é um ciclo de ensaio. Indicações sobre a homologação da Norma En50242:

- Capacidade: serviço para 12 pessoas
- posição do cesto superior: rodas superiores nos rails
- Posiçoes de abrilhantador: 6
- Consumo em Off-mode. 0W
  On-mode: 0.4W

Ligar a máquina

1. Extraia os cestos superior e inferior, coloque os talheres e empurre-os novamente para dentro. Recomendamos que se carregue primeiro o cesto inferior e de seguida o superior (consulte o capítulo "Carregar cestos").

2. Adicione o detergente (consulte o capítulo " Colocar detergente").

3. Insira a ficha na tomada. A tensão é de 220-240V, 50Hz, 10A. Verifique que a torneira da água está completamente aberta.

4. Feche a porta da máquina e seleccione o programa desejado pressionando o botão correspondente. Este iniciará o funcionamento decorridos 3 segundos.

Alterar de programa

Pode alterar o programa de lavagem quando a máquina iniciou o programa há pouco tempo. De outro modo o detergente já poderá ter sido libertado no interior da máquina e esta já ter realizado a descarga de água de lavagem. Neste caso, deverá encher novamente a gaveta do detergente. (Consulte vapítulo "Colocar detergente")

Há duas formas de alterar o programa:

1.Pressione o botão programa que está em funcionamento cerca de 3 segundos para o cancelar, de seguida seleccione o botão do programa que deseja, o qual iniciará 10 segundos depois.
2.Pressione o botão do programa desejado (excepto o botão do programa que estava a funcionar) mais de 3 segundos para alterar o programa, o qual iniciará 10 segundos depois.

Se abrir a porta da máquina durante o seu funcionamento, esta fará uma pausa. Quando fechar a porta, iniciará o funcionamento, decorridos 10 segundos. Os pilotos indicadores dos programas mostram o estado da máquina.

A) Todos os indicadores de programas acesos: a máquina está em stand-by
B) Um dos indicadores de programas ilumina-se: máquina em pausa
C) Um dos indicadores de programa intermitente: máquina em funcionamento.
D) Se algum dos indicadores começar a piscar rapidamente: máquina com erro.

Esqueceu-se de adicionar louça?

Poderá adicionar loiça a qualquer altura antes de a gaveta do detergente abrir:

1. Abra ligeiramente a porta para parar a lavagem.

2. Quando os braços aspersores pararem de funcionar, abra a porta totalmente.

3. Coloque a loiça esquecida.

4. Feche a porta. A máquina iniciará o funcionamento novamente após 10 segundos.

No final do ciclo de lavagem

Quando o ciclo de lavagem terminar, soa um sinal sonoro durante 8 segundos e a máquina pára. Desligue o aparelho com o botão ON/OFF, desligue o fornecimento de água e abra a porta da máquina. Aguarde alguns minutos antes de retirar a loiça, pois ainda está quente sendo mais susceptível a quebras. Permite também que a louça seque melhor.

Desligue a máquina de lavar loiça
O programa terá terminado apenas se surgir um 0 no visor digital (tempo restante do programa).
1. Desligue a máquina de lavar a loiça pressionando o botão ON/OFF.
2. Feche a torneira da água.

Abra a porta com cuidado

A loiça quente é sensível a quebras. Deverá permitir que a loiça arrefeça durante 15 minutos antes de a retirar da máquina.

Abra a porta da máquina, deixe-a entreaberta e aguarde alguns minutos antes de retirar a loiça. Deste modo, a loiça arrefecerá e os resultados de secagem serão melhores.

Descarregue a máquina de lavar loiça

É normal que a máquina esteja molhada no interior.

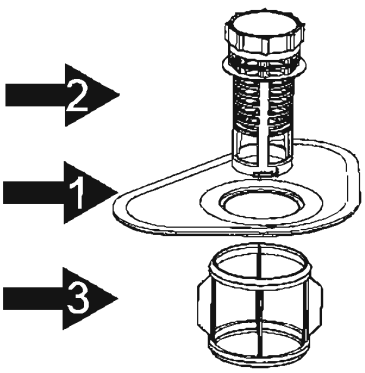
Esvazie primeiro o cesto inferior e posteriormente o superior. Isto evitará que as gotas de água do cesto superior molhem a loiça do cesto inferior.

⚠ ***AVISO!*** É perigoso abrir uma porta durante a lavagem, a água quente pode salpicar.

MANUTENÇÃO E LIMPEZA

Sistema de Filtragem

O filtro previne que resíduos grandes de alimentos ou outros objectos entrem no interior da bomba. Os residuos poderão bloquear o filtro, devendo por isso serem removidos.



O sistema do filtro é formado por um filtro cilindrico, um plano e um microfiltro.

Filtro plano **1**

A comida e resíduos presos no filtro são pulverizados por um jacto especial no braço aspersor inferior e escoados pelo tubo de descarga.

Filtro cilindrico **2**

Resíduos maiores como pedaços de ossos ou vidros que poderiam bloquear o tubo de descarga ficam presos neste filtro. Para retirar estes resíduos, aperte ligeiramente a tampa na parte superior do filtro e levante-a.

Microfiltro **3**

Este filtro retém os resíduos na área da bomba e previne que voltem para os pratos durante o ciclo de lavagem.

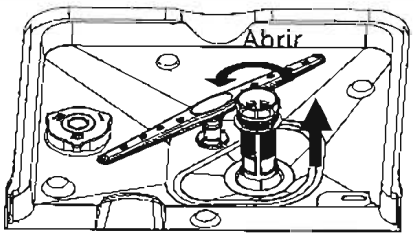
Montagem do filtro

O filtro remove eficazmente os resíduos dos alimentos da água de lavagem, permitindo que esta seja reciclada durante o ciclo. Para melhores desempenhos e resultados, o filtro deverá ser limpo regularmente. Por este motivo, deve retirar os resíduos maiores dos alimentos presos no filtro após cada ciclo de lavagem, enxaguando o filtro semicircular, em forma de copo e colocando-o sob água corrente. Para retirar o dispositivo do filtro puxe a pega do

⚠ *AVISO!*

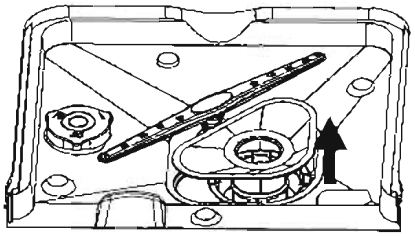
- A máquina de lavar loiça não deverá ser utilizada sem os filtros.
- A colocação incorrecta do filtro poderá reduzir o nível de desempenho da máquina e danificar a loiça e utensílios.

1



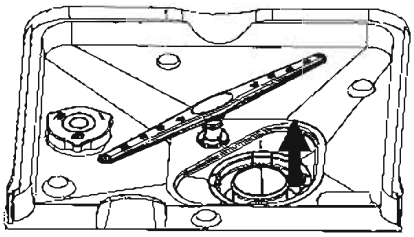
Passo 1: Rode o filtro para a esquerda e levante-o.

2



Passo 2: Levante o filtro plano.

3



Passo 3: Levante o microfiltro.

⚠ NOTA: Seguir este procedimento desde o passo 1 ao passe 3 para remover o sistema do filtro.
Seguir este procedimento desde o passo 3 ao passe 1 para colocar o sistema do filtro.

Observações:

- Verifique se os filtros não estão obstruídos após cada utilização da máquina de lavar loiça.
- Desaperte o filtro grosso para retirar o sistema do filtro. Retire eventuais restos de comida e lave os filtros sob água corrente.

⚠ NOTA: O conjunto do filtro deverá ser limpo uma vez por semana.

Limpeza do filtro

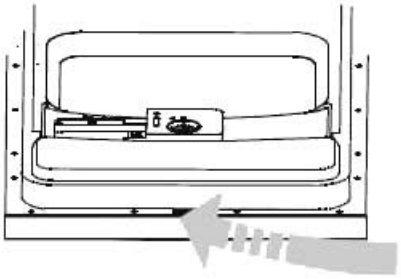
Utilize uma escova limpa para limpar o filtro cilíndrico e o microfiltro. Volte a montar as peças do filtro como apresentado nas imagens da última página e coloque o conjunto todo na máquina, colocando-o no respectivo lugar.

⚠ ***AVISO!*** Limpe os filtros cuidadosamente, caso contrário poderá danificá-los comprometendo o desempenho da máquina.

Cuidados com a máquina

O painel de comandos poderá ser limpo com um pano ligeiramente húmido. Após limpeza seque cuidadosamente.
Na parte exterior utilize produtos próprios.
Nunca utilize objectos pontiagudos, esfregões de aço ou produtos de limpeza abrasivos na máquina de lavar loiça.

Limpeza da porta



Utilize apenas um pano macio humedecido em água morna para limpar a borda da porta.
Para evitar que a água entre no bloqueio da porta e nos componentes eléctricos, não utilize sprays de limpeza.

⚠ ***AVISO!***

- Nunca utilize sprays de limpeza para limpar o painel da porta, uma vez que poderá danificar o bloqueio da porta e os componentes eléctricos.
- Não deverá utilizar agentes abrasivos ou alguns tipos de papel de cozinha, uma vez que poderá riscar ou deixar manchas na superfície do aço inoxidável.

Protecção contra congelamento

Tome as medidas de protecção contra o congelamento durante o inverno. Após todos os ciclos de lavagem, proceda do seguinte modo:

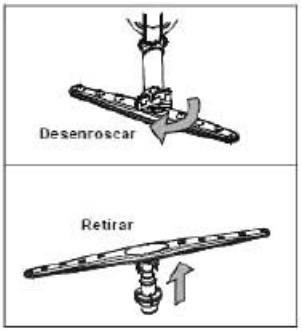
1. Desligue a máquina de lavar louça de rede eléctrica.
2. Desligue o fornecimento de água e retire o tubo de alimentação da torneira.
3. Retire a água do tubo de alimentação e da torneira.
4. Volte a colocar o tubo de alimentação na torneira.
5. Retire o filtro na parte inferior do tubo e utlize uma esponja para absorver a água na bomba.

⚠ **NOTA:** Se a máquina de lavar loiça não funcionar por causa do gelo, contacte a assistência técnica.

Limpeza dos braços aspersores

É necessário limpar os braços aspersores regularmente para remover a acumulação de calcário da água e prevenir o bloqueio dos jactos dos braços aspersores e suportes.

Recomenda-se a utilização de uma escova suave para limpar os orifícios dos braços aspersores para garantir um bom funcionamento.



Efectuar a Boa Manutenção da Máquina

- **Depois de Cada Lavagem**

  Depois de cada lavagem, feche a torneira da água e deixe a porta ligeiramente aberta, de forma a que humidade e odores não fiquem presos no interior.

- **Remova a Ficha**

  Antes de limpar a máquina, retire a ficha da tomada eléctrica. Não corra riscos.

Não Utilize Detergentes Abrasivos

Para limpar o exterior e partes em borracha, não utilize solventes nem detergentes abrasivos. Utilize somente um pano e uma solução de água morna com um pouco de detergente. Para remover manchas da superfície interior, utilize um pano humedecido com água e vinagre branco, ou um produto de limpeza feito especialmente para máquinas de lavar loiça.

- **Depois de Cada Lavagem**

  Quando for de férias é necessário que corra um ciclo de lavagem com a máquina vazia, depois desligue-a da corrente eléctrica, feche o fornecimento da água e deixe a porta ligeiramente aberta. Isto não permitirá que a máquina ganhe maus odores.

- **Mover a Máquina**

  Se tiver que mover a máquina, mantenha-a na posição vertical.

- **Borrachas Vedantes**

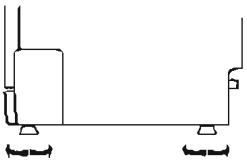
  Um dos factores que causam odores na máquina, é o facto de resíduos alimentares se alojarem nas borrachas vedantes da máquina. Limpe-as periodicamente com uma esponja humedecida.

INSTRUÇÕES DE INSTALAÇÃO

Colocação do aparelho

Cololoque o aparelho no local desejado. A parte traseira deverá ficar encostada a uma parede e as laterais a armários ou paredes. A máquina de lavar a loiça encontra-se equipada com tubos para o fornecimento e descarga da água que podem ser colocados quer à direita, quer à esquerda para facilitar a instalação.

Nivelar o aparelho



Quando o aparelho for nivelado, a altura pode ser alterada ajustando o nível dos pés. Em qualquer caso, o aparelho não deverá ficar inclinado mais do que 2º.

Ligação á Energia Eléctrica

⚠ ***CUIDADO**, para segurança pessoal:*

NÃO UTILIZE EXTENSÕES ELÉCTRICAS OU ADAPTADORES COM ESTA MÁQUINA.
NÃO REMOVA EM NENHUMA CIRCUNSTÂNCIA O FIO TERRA DA CABO ELÉCTRICO.

Requesitos eléctricos

Esta máquina foi desenhada para funcionar com um fio individual de 220~240VAC, 50~60HZ. Utilize um fuso de 12 amp. Recomendamos que tenha uma instalação eléctrica com protecção para sobrecarga e que tenha um circuito eléctrico só para máquina.

Ligação Eléctrica

⚠ Certifique-se que existe fio terra antes de utilizar.

Certifique-se que os valores de voltagem e frequência da corrente em sua casa, correspondem com os mencionados no autocolante situado na parte de trás da máquina.

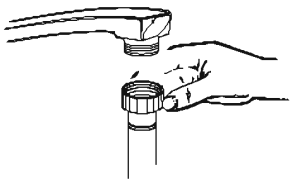
INSTRUÇÕES PARA A LIGAÇÃO À TERRA

- Este aparelho deve ser ligado à terra. Em caso de avaria ou falha de energia, a ligção à terra reduzirá o risco de choques eléctricos, fornecendo o caminho de menor resistência eléctrica. Este aparelho é equipado com um cabo de alimentação com um condutor terra e ficha terra. A ficha deverá ser ligada a uma tomada apropriada, instalada e ligada à terra de acordo com todas as normas e regulamentos

⚠ *AVISO!*

- A ligação incorrecta do condutor terra do equipamento pode provocar choques eléctricos.
- Em caso de dúvidas sobre se o aparelho está devidamente ligado à terra, contacte um electricista qualificado.
- Não modifique a ficha fornecida com o aparelho. Se a ficha não encaixar na tomada, solicite a instalação de uma tomada adequada por parte de um electricista qualificado.

Ligação á Água Fria



Ligue o adaptador de 3/4" á torneira de agua fria, e certifique-se que fica bem apertado. Se a canalização de sua casa nunca foi usada, antes de efectuar as ligações deixe a água correr, para libertar as impurezas.

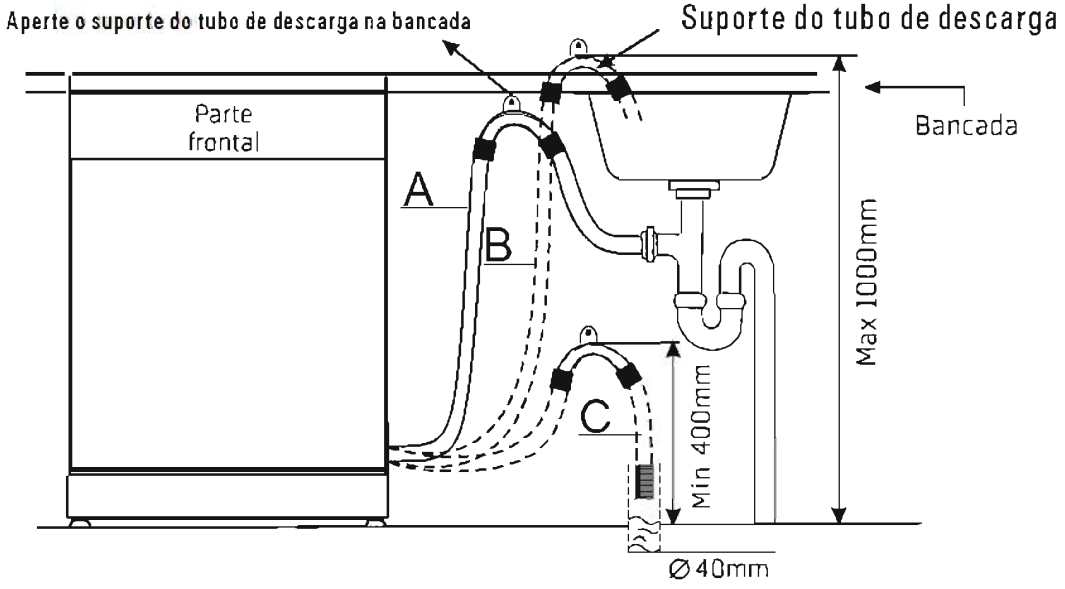
Se os tubos de fornecimento da água não tiverem sido utilizados por um longo período de tempo, faça a água correr para certificar-se que a água está limpa. Esta medida é necessária para prevenir que o tubo de entrada de água fique bloqueado e danifique o aparelho.

⚠ ***AVISO!*** Por favor feche a torneira da água após utilização.

Ligação ao tubo de descarga

Introduza o tubo de descarga na saída do esgoto com um diâmetro mínimo de 4cm ou coloque-o no lava-loiças, certificando-se que não fica dobrado. Utilize o suporte de plástico especial fornecido com o aparelho. A extremidade livre do tubo do tubo deverá estar a uma altura entre 40 e 100cm e não deverá ser imersa em água.

⚠	COLOCAÇÃO DO TUBO DE DESCARGA NAS POSIÇÕES A,B,C



Saída de água

Ligue o tubo de descarga da água. Este tubo deverá ser correctamente colocado para evitar fugas de água. Certifique-se de que o tubo de alimentação de água não está dobrado ou torcido.

Tubo de extensão

Caso necessite de prolongar o tubo de descarga, certifique-se de que utiliza um tubo de descarga similar. Não deverá ser superior a 4 metros; caso contrário o efeito de limpeza da máquina poderá ser reduzido.

Ligação ao sifão

A ligação de descarga deverá estar a uma altura entre 40 cm (mínimo) e 100cm (máximo) desde a base inferior da máquina. O tubo de descarga da água deverá ser fixo com uma abraçadeira.

INICIAR A MÁQUINA DE LAVAR LOIÇA

Deverá realizar as seguintes verificações antes de iniciar a máquina:

1. Se a máquina está nivelada e fixa adequadamente.

2. Se a torneira está aberta.

3. Se não há fugas de água na tubagem e na ligação da água.

4. Se os fios estão bem ligados.

5. Se a alimentação eléctrica está ligada.

6. Se os tubos de entrada e descarga não estão torcidos.

7. Todos os materiais da embalagem e folhetos devem ser removidos do interior da máquina.

Antes de Chamar a Assistência Técnica.....

Dicas para resolução de problemas
Leia os seguintes quadros para tentar resolver o possível problema antes de chamar a Assitência Técnica.

Problema	*Possíveis Causas*	*O Que Fazer*
A máquina não Trabalha	Fusível queimado ou dijuntor foi abaixo	Substitua o fusível ou reinicie o dijuntor. Desligue outros aparelhos ligados ao mesmo circuito.
	Não está ligada á corrente	Certifique-se que a máquina está ligada e a porta fechada. Verifique se a ficha está ligada á tomada eléctrica.
	A pressão da água é baixa	Certifique-se de que o sistema de abastecimento de água está correctamente ligado e a torneira está aberta.
A bomba de descarga não pára	Transbordamento	O sistema foi concebido para detectar eventuais transbordamentos. Neste caso, pára a bomba de circulação e activa a bomba de escoamento.
Ruído	Alguns sons audiveis são normais	Som do recipiente do detergente a abrir.
	Utensilios não estão seguros nos cestos e algumas vezes podem cair dos cestos	Certifique-se que fica tudo seguro nos cestos.
	Zumbido no motor	Não tem utilizado a máquina regularmente. Nestes casos, ponha a máquina a trabalhar de vez em quando sem loiça.
Espuma no tubo	Detergente impróprio	Utilize somente detergentes para máquinas lavar loiça. Abra a porta e deixe a espuma evaporar. Adicione um copo de água quente no tubo da água. Feche a porta e lentamente rode o programador até ao ciclo de drenagem da água.
	Foi derramado abrilhantador	Seque sempre imediatamente os derrames de abrilhantador.
Interior da cuba manchado	Foi utilizado um detergente com corantes	Certifique-se de que o detergente não contem corantes.
A louça não secou	O compartimento do abrilhantador está vazio.	Certifique-se de que o compartimento do abrilhantador está cheio.
Os pratos e os talheres não estão lavados	O programa não é apropriado.	Seleccione um programa mais forte.
	O cesto não foi carregado correctamente	Certifique-se de que o compartimento do detergente e os braços aspersores não ficam obstruidos por objectos de grandes dimesões.
Existem manchas e depósitos de calcários nos copos e nos talheres.	A água é muito dura. A temperatura de entrada é muito baixa. A máquina está sobrecarregada. A carga foi feita de forma errada. O detergente em está húmido. O compartimento do abrilhantador está vazio. A dose de detergente não está correcta.	Para retirar as manchas dos copos: Retire todos os objectos de metal da máquina. Não adicione detergente. Seleccione o ciclo mais longo. Ligue a máquina e deixe-a funcionar durante 18-22 minutos, logo voltará ao programa de lavagem principal.

Antes de Chamar a Assistência Técnica.....

Problema	***Possíveis Causas***	***O Que Fazer***
Manchas nos copos	Combinação de água macia com muito detergente	Utilize menos detergente se tem uma água macia e seleccione um programa de lavagem pequeno.
Riscas amarelas ou castanhas dentro da máquina	Manchas de café ou chã	Remova as manchas á mão com uma solução de ½ de chávena de branqueador e três chavenas de água quente. ⚠ ***AVISO!*** Deve aguardar 20 minutos depois de cada ciclo de lavagem antes de limpar o interior da máquina.
	Depósitos de ferro na água	Deve contactar a companhia de fornecimento da água para um filtro especial.
Riscas brancas dentro da máquina	Minerais de água dura	Para limpar o interior utilize uma esponja humedecida com detergente da máquina de lavar loiça e utilize luvas. Nunca utilize outro tipo de detergente, pois pode riscar.
A tampa do recipiente do detergente não abre.	Não desligou a máquina no painel frontal	Pressione a tecla Liga/Desliga, para desligar a máquina e mova o trinco da porta para a esquerda.
	Pratos estavam a bloquear o detergente das chavenas	Volte a recolocar os pratos devidamente.
Presença de detergente na tampa do compartimento	Os pratos estão a bloquear a tampa do detergente.	Coloque novamente os pratos de forma adequada.
Vapor	Fenómeno normal	Durante a secagem e drenagem da água poderá verificar algum vapor.
Marcas pretas ou cinzas nos pratos	Utensílios de alumínio esfregaram-se nos pratos	Para eliminar essas marcas uso um detergente médio abrasivo.
Água no fundo do tubo	É normal	Uma pequena quantidade de água limpa á volta no fundo da saída do tubo na parte de trás manterá o vedante da água lubrificado.
A máquina verte água	Limpe salpicos ou excessos de abrilhantador	Tenha cuidado para não encher em demasia o reservatório do abrilhantador. Limpe os salpicos.
		Certifique-se que a máquina não está nivelada.

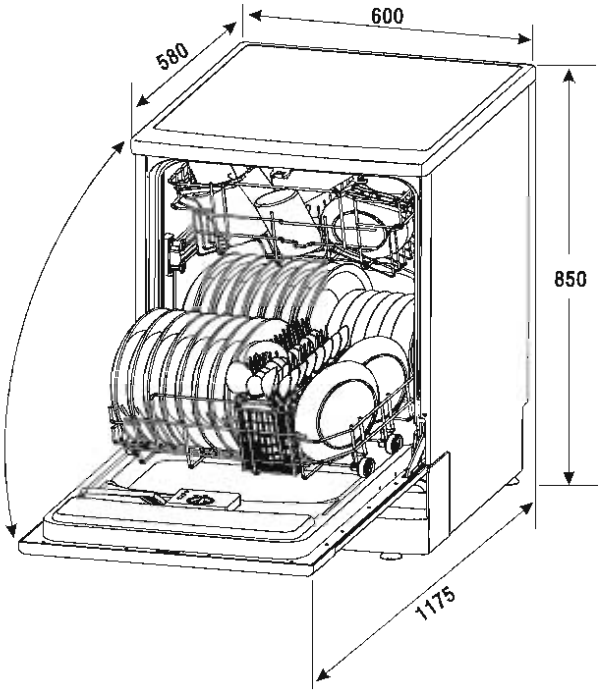
Código de Erros

Código	Significado	Causas Possíveis
O indicador de programa Rápido pisca rapidamente	Tempo longo de entrada de água	A torneira não se encontra aberta, ou a pressão da água é muito baixa.
O indicador de programa Normal pisca rapidamente	Transbordamento	Vazamento de algum elemento da máquina lavar loiça.

⚠ Atenção!

- Se existe uma fuga de água, feche o fornecimento de água antes de avisar o Serviço de Assistência Técnica.
- Se há uma pequena fuga de água, esta deve ser retirada antes de voltar a ligar a máquina.

DIMENSÕES (mm)



MODELO	JLL-121
ALTURA	850MM
LARGURA	600MM
PROFUNDIDADE	580MM
VOLTAGEM	230V/50HZ
PRESSÃO DA ÁGUA	0.04-1.0MPA
POTÊNCIA	1.930W
CAPACIDADE	12 TALHERES
CLASSIFICAÇÃO ENERGÉTICA	A+
CONSUMO ENERGÉTICO ANUAL	291kWh
NÍVEL DE RUÍDO	55dB(A)

CONDIÇÕES GERAIS DA GARANTIA

1. A Garantia só é válida mediante apresentação da factura de compra do produto.
2. Esta GARANTIA limita-se exclusivamente à subsituição de peças ineficazes por defeito de fabrico.
3. A eliminação das várias avarias do âmbito da garantia é feita por reparação ou substituição de peças defeituosas, conforme critério dos nossos serviços técnicos. As peças defeituosas são da nossa propriedade.
4. Não são abrangidos pela garantia danos causados por transporte, negligência ou deficiente utilização, montagem ou instalações impróprias, bem como influências exteriores como sejam: descargas atmosféricas ou eléctricas, inundações, humidades, etc.
5. Perdem garantia, todos os aparelhos que não estejam a ser utilizados de acordo com as instruções, ou ligadas a REDES DE ALIMENTAÇÃO, que não garantem uma tensão constante de 220/240Volts.
6. A Garantia não abrange indemnizações por danos pessoais ou materiais causados directa ou indirectamente, seja a que título for.
7. **Esta garantia cessa no momento em que se constate terem sido efectuadas reparações, alterações ou quaisquer intervenções por pessoa não autorizada pela JOCEL.**

A GARANTIA CADUCA

1. Com a modificação ou desaparecimento da chapa de identificação do aparelho.
2. Excedido o prazo de 24 meses Linha Doméstica e 06 meses Linha Hotelaria da data de aquisição, a Garantia caduca e a Assistência será efectuada debitando as despesas inerentes à mão-de-obra, consoante as tarifas vigentes.

ASSISTÊNCIA TÉCNICA

3. Para qualquer informação ficam os nossos SERVIÇOS TÉCNICOS ao dispôr dos utentes dos nossos PRODUTOS.
4. Quando solicitado, elaboraremos orçamento prévio de reparação.

PERÍODO DE GARANTIA:

- **02 ANOS PARA LINHA DOMÉSTICA**
- **06 MESES PARA HOTELARIA**

JOCEL®

ASSISTÊNCIA TÉCNICA

Telef. 00 351 252 910351
Fax: 00 351 252 910367
E-mail: assistencia@jocel.pt
Http://www.jocel.pt